

HU **Használati útmutató**
Mosógép

RO **Manual de utilizare**
Mașină de spălat rufe

2

32

L 89495 FL2



 **AEG**
perfekt in form und funktion

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. KEZELŐPANEL.....	7
5. PROGRAMOK	10
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	14
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	16
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	17
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	17
10. NAPI HASZNÁLAT.....	17
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	21
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	22
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	27
14. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN.....	29
15. MŰSZAKI ADATOK.....	30

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com




Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 9 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Órizzze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.

- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországban érvényes: A készülék egy 13 amperes hálózati csatlakozódugóval rendelkezik. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízva a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.6 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

2.4 Használat

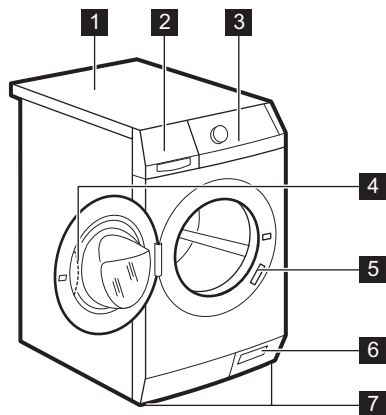


VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 A készülék áttekintése



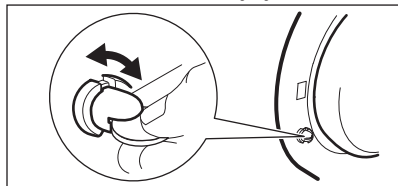
- 1 Munkafelület
- 2 Mosogatószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.2 A gyerekzár bekapcsolása

Segítségével elkerülhető, hogy a gyermekek vagy kisállatok bezáródjanak a dobba.

A zárat bezáráshoz addig fordítsa az óramutató járásával egyező irányba, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül a horony.

Nem lehet a készülék ajtaját bezárni.



Az ajtó zárásához addig fordítsa a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg függőleges helyzetbe nem kerül a horony.

3.3 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

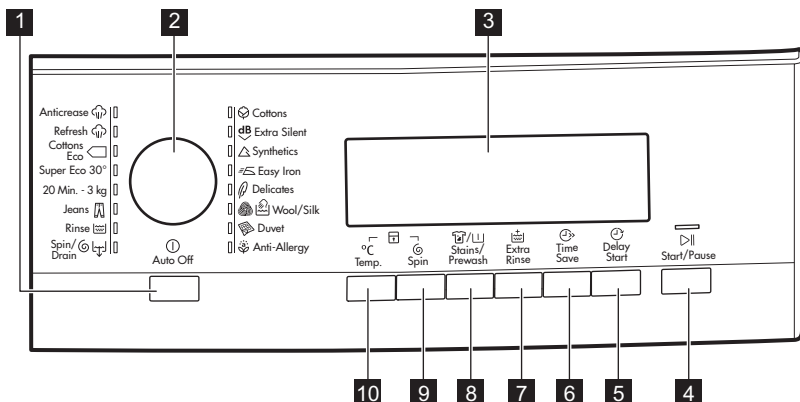
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talpazatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

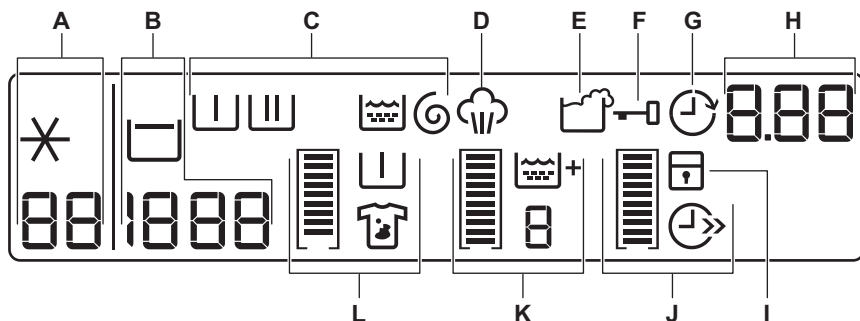
4. KEZELŐPANEL

4.1 Kezelőpanel ismertetése
















- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Be/Ki gomb | 7 Extra öblítés gomb |
| 2 Programválasztó gomb | 8 Előmosás / foltmosás gomb |
| 3 Kijelző | 9 Centrifugálás gomb |
| 4 Start / Szünet gomb | 10 Hőmérséklet gomb |
| 5 Késleltetett indítás gomb | |
| 6 Időmegtakarítás gomb | |


4.2 Kijelző







A kijelző a következőket jeleníti meg:




A		A kiválasztott program hőmérséklete
		Hideg víz
B		A beállított program centrifugálási sebessége
		Nincs centrifugálás szimbólum ¹⁾
		Öblítés tartás szimbólum
¹⁾ Csak a SZIVATTYÚZÁS/CENTRIFUGÁLÁS programnál érhető el.		
A fázisok szimbólumai		
Amikor egy programot beállított, a programhoz kapcsolódó fázisok szimbólumai megjelennek.		
Amikor a program elindul, csak a működő fázis szimbóluma villog.		
Amikor a program befejeződött, az utolsó fázis szimbóluma látható.		
C		Előmosási fázis
		Mosási fázis
		Öblítési fázis
		Centrifugálási fázis
D		A gőzölés szimbólum akkor kezd világítani, amikor beállít egy gőzölési programot (ha a készülék azzal rendelkezik).
E		A mosószertúladagolás szimbólum a ciklus végén jelenik meg, amikor a készülék túl sok mosószert érzékel.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót.		
F		Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad: <ul style="list-style-type: none"> • Be van kapcsolva az „Öblítés tartás” funkció. • Víz van a dobben.
G		A késleltetett indítás szimbóluma akkor jelenik meg, amikor beállítja a késleltetett indítás funkciót.



	1:25	Program időtartama Amikor a program elindul, a programidő 1 perces időközökkel csökken.
	2h	Késl. indítás Amikor megnyomja a késleltetett indítás gombot, a kijelzőn megjelenik a késleltetett indítás ideje.
H	E20	Hibakódok Ha a készülékben üzemzavar keletkezik, riasztási kód jelenik meg a kijelzőn. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.
	Err	A kijelző ezt az üzenetet mutatja néhány másodpercig, amikor: <ul style="list-style-type: none"> • egy funkciót nem lehet a mosási programhoz beállítani. • működés közben próbálja megváltoztatni a mosási programot.
	0	Miután a program véget ért.





I.		A gyermekbiztonsági zár szimbóluma akkor jelenik meg, amikor a készüléket bekapcsolja.
----	---	--

Grafikus sávok

		Az üres jelző sáv csak akkor jelenik meg, ha a hozzá tartozó funkció elérhető a beállított programnál.
	 	A beállított funkciók szerint telik meg a kijelző sáv.
		Ha rossz kiválasztást tesz, az Err üzenet jelzi, hogy a kiválasztás nem lehetséges.







		Az időmegtakarítás szimbólum akkor jelenik meg, ha az alábbi programidőtartamok egyikét állította be.
J		Rövid programidő
		Extra gyors







	 +	Az extra öblítés szimbólum akkor jelenik meg, ha a funkciót bekapcsolja.
K	88	Az érték az öblítések számát mutatja összesen.
		A kijelző sáv teljes mértékben telített, ha a maximális öblítésszámot állítja be.



	A Folteltávolítás szimbólum akkor világít, amikor aktiválja a funkciót.	
	Az Előmosás szimbólum akkor jelenik meg, ha a funkciót bekapcsolja.	
L		A kijelző sáv nem teljes mértékben telített, ha csak az egyik funkciót állítja be.
		A kijelző sáv teljes mértékben telített, ha két funkciót állít be.

5. PROGRAMOK

5.1 Programtáblázat

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok		
 Pamut 95 °C - Hideg	9 kg 1400 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Extra csendes 95 °C - Hideg	9 kg	Fehér és színes pamut. Normál és enyhe szennyezettség. A program törli az összes centrifugálási fázist a halk mosás érdekében. A ciklus végén a víz a dobban marad.
 Műszál 60 °C - Hideg	4 kg 1200 ford./perc	Műszálás vagy kevert szál szövetek. Normál szennyezettség.
 Vasaláskönnyítő 60 °C - Hideg	4 kg 800 ford./perc	Műszálás szövetek, amelyek mosása kímélő módon történik. Normál és enyhe szennyezettség. ¹⁾
 Kímélő 40 °C - Hideg	4 kg 1200 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Gyapjú / Selyem 40 °C - Hideg	2 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.²⁾

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Takaró 60 °C - 30 °C	3 kg 800 ford./perc	Mosási program egy műszálas takaróhoz, pappanhoz, ágyterítőhöz stb.
 Anti-allergén 60 °C	9 kg 1400 ford./perc	Fehér pamut darabok. A program a 60 °C-os mosásnak és az extra öblítésnek köszönhetően eltávolítja a mikroorganizmusokat. Így a mosás hatékonyabb.
 Centrifugálás/Szivattyúzás	9 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz.
 Öblítés Hideg	9 kg 1400 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz.
 Farmer 60° - Hideg	9 kg 1200 ford./perc	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Sötét színű darabokhoz is.
20 perc - 3 kg 40 °C - 30 °C	3 kg 1200 ford./perc	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszálas darabok.
Szuper Eco 30° 3) 30 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Pamut, műszálas és kevertszálas szövetek. Normál szennyezettség.
 Pamut Eco ⁴⁾ 60 °C - 40 °C	9 kg 1400 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Gőzölés programok⁵⁾		
<p>A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a programok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, és simábbá varázsolják ruhaneműjét.</p> <p>Ne használjon mosószert. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítóval távolítsa el.</p> <p>A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust.</p> <p>Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazza a gőzölés programot:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy gépben való szárításra alkalmasak. • valamennyi olyan ruhanemű, melynek műanyag, fém, fa vagy hasonló elemei vannak. 		
 Gőz frissítés 40 °C	1.5 kg	Gőzölő program pamut és műszálas anyagokhoz . E ciklus a szagokat távolítja el a ruhákból. ⁶⁾
 Gőz Gyűrődésmentes 40 °C	1.5 kg	Gőzölő program műszálas ruhaneműk számára. A ciklus segítségével kisimíthatja a ruhaneműt.

1) A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog. Ez a készülék normális visekedése.

3) Válassza ezt a programot, ha jó mosási eredményt szeretne az energia- és vízfogyasztás csökkentése mellett.

4) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.




A mosási fázis tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

5) Ha szárított ruhán állít be gőzölés programot, a ciklus végén a ruhanemű nedves maradhat. Jobb a ruhákat kb. 10 percre friss levegőre vinni, hogy elpárologtassa a nedvességet. Amikor a program befejeződött, gyorsan távolítsa el a ruhaneműt a dobból. Ha a gőzölést követően úgy dönt, mégis kivasalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésbe kerül!

6) A gőz nem távolítja el az állatok szagát.

Programfunkciók összegegyeztetetősége

Program-	Cen- tri- fugá- lás			Előmo- sás / foltmo- sás 1)	Extra öblítés 2)	Időmeg- takari- tás 3)	Késlel- tetett in- dítás
 Pamut	■		■	■	■	■	■
 Extra csendes				■	■	■	■
 Műszál	■		■	■	■	■	■
 Vasaláskönnyítő	■		■	■ 4)	■	■	■
 Kímélő	■		■	■	■	■	■
 Gyapjú / Selyem	■		■				■
 Takaró	■						■
 Anti-allergén	■		■	■	■		■
 Centrifugálás/Szivattyúzás ⁵⁾	■	■					■
 Öblítés Hideg	■		■		■		■
 Farmer	■		■	■ 4)	■	■	■
20 perc - 3 kg	■						■
Szuper Eco 30°	■		■		■		■

Program-	Cen- tri- fugá- lás	Előmo- sás / foltmo- sás 1)	Extra öblítés 2)	Időmeg- takari- tás 3)	Késlel- tetett in- dítás
 Pamut Eco	■	■	■	■ ⁶⁾	■

1) Ha folyékony mosószert használ, Előmosás nélküli programot állítson be. A Foltmosás kiegészítő funkció 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet-beállítás esetén nem áll rendelkezésre.

2) Alacsony sebességen kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez a készülék.

3) Ha rövidebb időtartamot állít be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökken a mosás hatékonysága.

4) Csak az Előmosás funkció áll rendelkezésre.

5) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Amennyiben a Nincs centrifugálás lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

6) Ezeknél a programoknál csak a rövidebb időtartamot állíthatja be.

5.2 Woolmark Apparel Care - Zöld



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát

jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1361

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 9 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedveségtartalom (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	9	1.55	87	220	52
Pamut 40 °C	9	0.97	87	205	52
Műszál 40 °C	4	0.72	55	155	35
Kímélő 40 °C	4	0.60	59	89	35
Gyapjú / Selyem 30 °C 2)	2	0.35	58	60	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	9	0.64	57	226	52
Szabványos pamut 60 °C	4.5	0.34	41	185	52
Szabványos pamut 40 °C	4.5	0.34	40	199	52

¹⁾ A centrifugálási fázis végén.

²⁾ Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0,05	0,05

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Start / Szünet

Nyomja meg a Start / Szünet gombot, a program indítására vagy megszakítására.

7.2 Késleltetett indítás


Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn megjelenik a hozzá tartozó visszajelző és a késleltetési időtartam.

7.3 Időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Nyomja meg ezt a gombot egyszer, hogy átlagos szennyezettségű darabokhoz beállítsa a „Rövidített időtartamot”.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg a gombot az „Extra gyors” mosás beállítására.

 Bizonyos programok a két kiegészítő funkció közül csak az egyiket fogadják el.

7.4 Extra öblítés

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.


Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.


A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.5 Előmosás / foltmosás


A folt/előmosás funkció programhoz való hozzáadásához nyomja meg a gombot.

Egy vagy két kiegészítő funkció aktiválásához nyomja meg ismételten a gombot. A hozzá tartozó szimbólum és a jelző sáv megjelenik a kijelzőn.

- **Foltmosás:** Nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhákhoz használja ezt a kiegészítő funkciót. Amikor beállítja a kiegészítő funkciót, tegyen folttisztítót a rekeszbe . A funkció növeli a program időtartamát.

 A kiegészítő funkció 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.


- **Előmosás:** A kiegészítő funkció használatával előmosási fázist adhat hozzá a mosási fázis előtt. A kiegészítő funkció használatát erősen szennyezett ruhanemű esetén javasoljuk.

 A kiegészítő funkció aktiválása növeli a program időtartamát.

7.6 Centrifugálás

A gomb funkciói a következők:

- A program maximális centrifugálási sebességének csökkentése.

 A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

- A centrifugálási szakasz kikapcsolása.
- Az **Öblítés tartás** funkció bekapcsolása. Ezzel a funkcióval megelőzheti a mosott holmi gyűrődését. A program befejeztével a készülék nem enged le a vizet.

7.7 Hőmérséklet

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához nyomja meg a gombot.

Amikor a kijelzőn  és  látható, a készülék nem melegíti fel a vizet.

8. BEÁLLÍTÁSOK

8.1 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megnyomja a gombokat.
- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a Előmosás / foltmosás és a Öblítés+ gombot.




Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

8.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig

tartsa megnyomva a Hőmérséklet és Centrifugálás gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- A Start / Szünet gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A Start / Szünet gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

8.3 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a Time Save és Késleltetett indítás gombot, amíg a Extra öblítés visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
2. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló

programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

10. NAPI HASZNÁLAT



VIGYÁZAT!

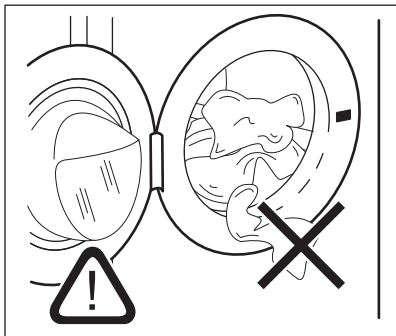
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

10.1 A készülék elindítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
 2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
 3. A Be/Ki gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
- Egy rövid hangjelzés hallható.

10.2 A mosnivaló betöltése

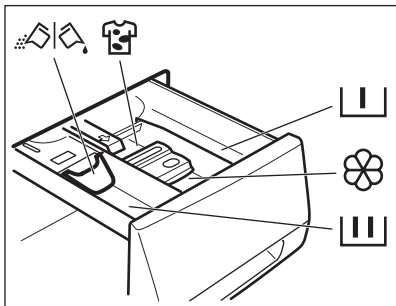
1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
 2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
 3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
 4. Csukja be jól az ajtót.
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.



FIGYELMEZTETÉS!

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szívároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

10.3 A mosószer és az adalékok betöltése



Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere számára.



Mosási szakasz mosószere-adagolója.



Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.

MAX

A folyékony adalékok maximális szintje.



Rekesz a folteltávolító számára.



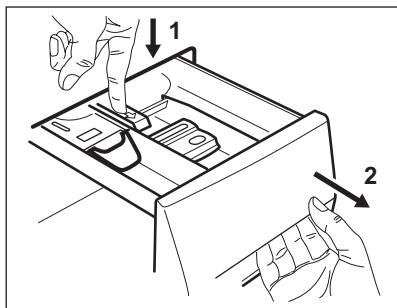
A por állagú vagy folyékony mosószere kiválasztására szolgáló terelőlap.



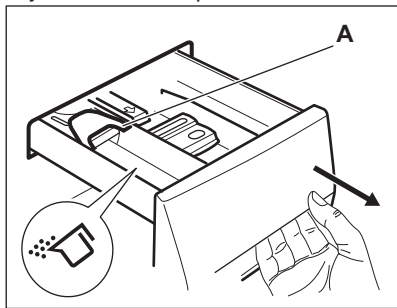
Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

10.4 A terelőlap helyzetének az ellenőrzése

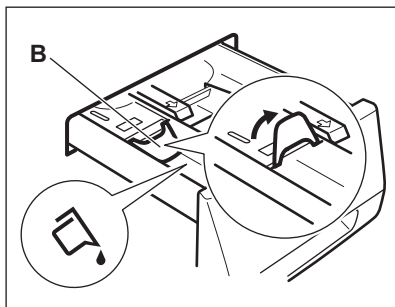
1. Üközésig húzza ki a mosószere-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószere használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószere használatához hajtsa le a terelőlapot.



i Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsnyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
 - Ne töltse be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
 - Ne állítson be előmosási szakaszt.
 - Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.
5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszeret.
 6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.
- Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

10.5 Program kiválasztása


1. Fordítsa el a programválasztó gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd. Piros színnel villog a Start / Szünet gomb visszajelzője. A kijelző az alapértelmezett hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet mutatja, az üres kijelző sávok az elérhető funkciókat jelenítik meg.
2. Nyomja meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség megváltoztatásához.
3. Állítsa be a kívánt és elérhető funkciókat.

10.6 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

A program elindításához nyomja meg a Start / Szünet gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.

A kijelzőn a program éppen működő fázisának visszajelzője villogni kezd.

A program elindul, és az ajtó reteszelődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

i A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.

10.7 Egy program késleltetett indítással történő indítása

1. Nyomja meg többször a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a késleltetés perceinek vagy óráinak száma meg nem jelenik.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

2. Nyomja meg az Start / Szünet gombot.


A készülék megkezdja a késleltetett indítás visszaszámlálását.

Amikor a visszaszámlálás befejeződik, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

i Amíg a készüléket el nem indítja a Start / Szünet gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

10.8 A késleltetett indítás törlése

Késleltetett indítás törlése:

1. Nyomja meg a Start / Szünet gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
- A megfelelő visszajelző villog.
2. Nyomja meg egymás után többször a Késleltetett indítás gombot, amíg a  meg nem jelenik a kijelzőn.
3. A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a Start / Szünet gombot.

10.9 A készülék viselkedése



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt.
- A kijelző az új időtartamot mutatja.

10.10 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához a Be/Ki gombot nyomja meg.
 2. A készülék bekapcsolásához ismét nyomja meg a Be/Ki gombot.
- Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltsse fel ismét mosószerrel.

10.11 A program megszakítása és a funkció módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg az Start / Szünet gombot.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.
3. Nyomja meg ismét a Start / Szünet gombot.

A program folytatódik.

10.12 Az ajtó kinyitása



Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.

1. Nyomja meg az Start / Szünet gombot.



A hozzá tartozó ajtózárra visszajelző kialszik a kijelzőn.

2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be az ajtót, és nyomja meg a Start / Szünet gombot.

Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.

10.13 Ciklus vége

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).

A kijelzőn  jelenik meg, és az ajtó zárva visszajelző  eltűnik.

Kialszik a Start / Szünet gomb visszajelzője.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

A program lejárta után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.




Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.

2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.


10.14 Vízleeresztés a ciklus vége után


A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:

Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

Világít az ajtózár  visszajelző. Zárva marad az ajtó.

Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Nyomja meg a Start / Szünet gombot.
3. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózár  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.

 A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.

automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start / Szünet gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.
Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobben marad, a **AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS** funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

10.15 AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS kiegészítő funkció

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS funkció

11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



VIGYÁZAT!
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzáraikat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.

- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

11.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
 - valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.

- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékel).

11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELMEZTETÉS!
Ne használjon alkoholt,
oldószereket vagy
vegyszereket.

12.2 Vízkőtelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű a vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

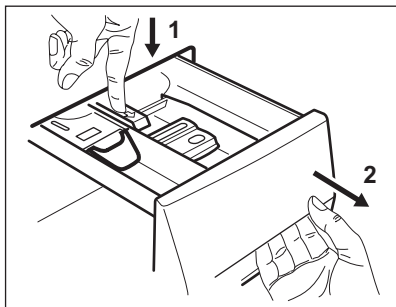
12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

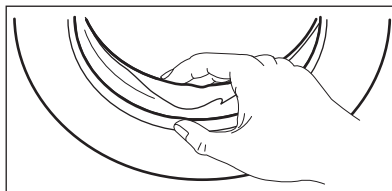
- Szedje ki a ruhaneműt a doból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

12.6 A mosószer-adagoló tisztítása

1.



12.4 Az ajtó tömítése



Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

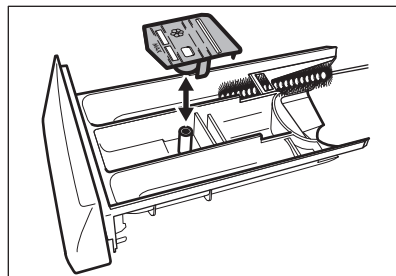
12.5 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését. Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobról való eltávolítására.

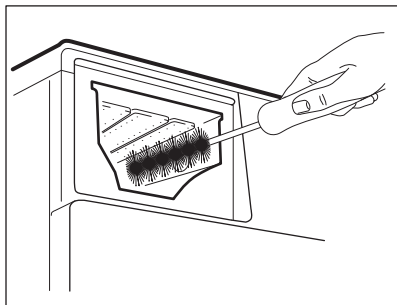
Azt javasoljuk, hogy:

1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
2. Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

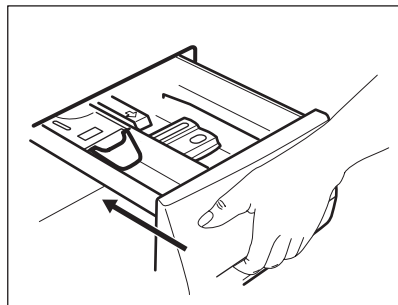
2.



3.



4.



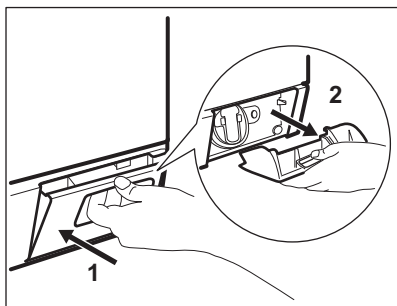
12.7 A lefolyószűrő tisztítása



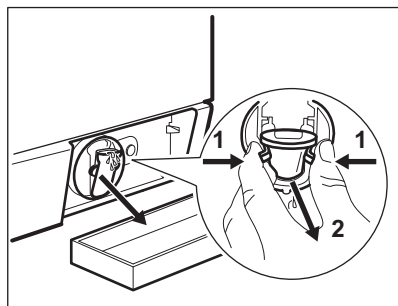
VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a kifolyócső szűrőt, ha forró a készülékben lévő víz.

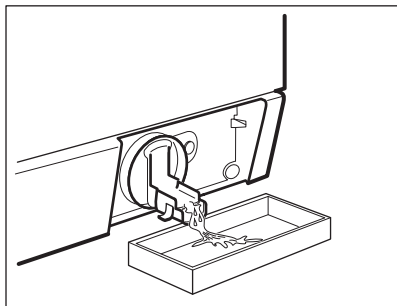
1.



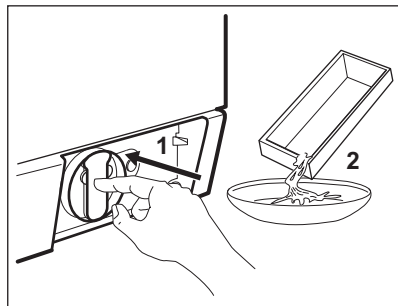
2.



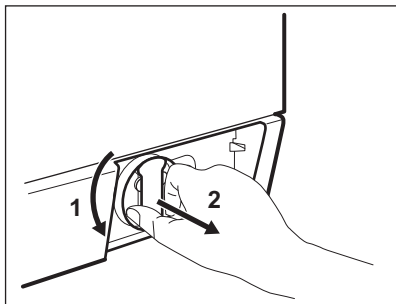
3.



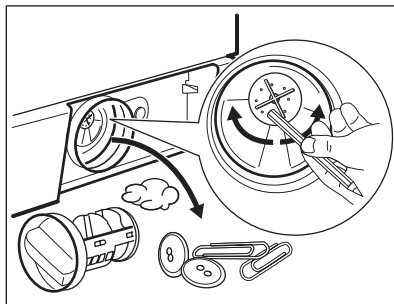
4.



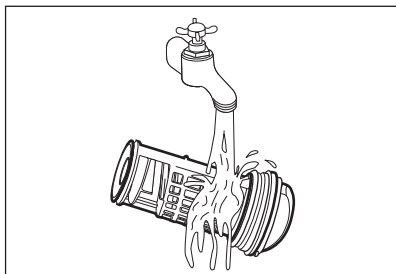
5.



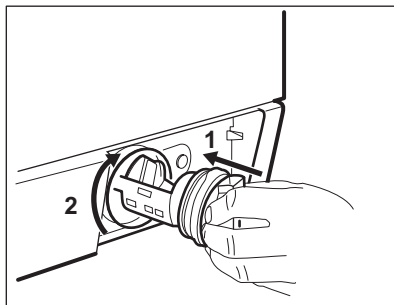
6.



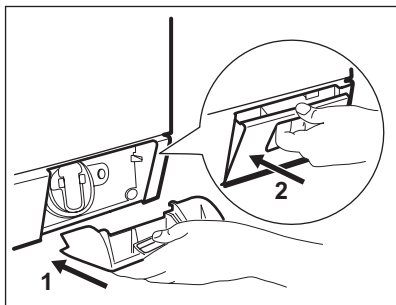
7.



8.

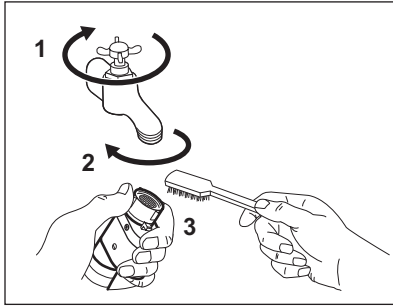


9.

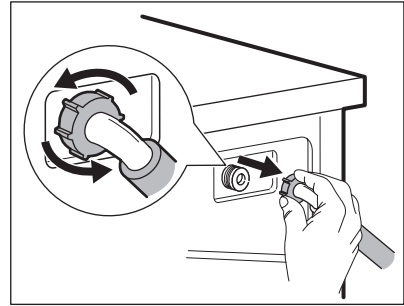


12.8 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása

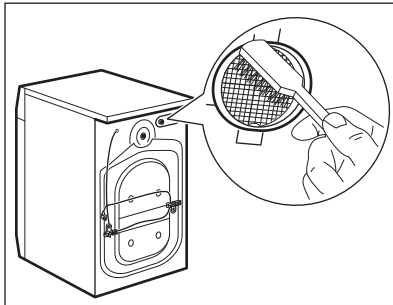
1.



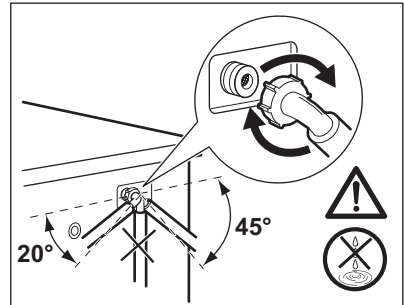
2.



3.



4.



12.9 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze el a „A lefolyószűrő tisztítása” című rész (1) - (9) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedile a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedile a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószertadagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

12.10 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a

hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyjni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

13. HIBAELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!
Olvassa el a „Biztonság”
című fejezetet.

13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.
- **E20** - A készülék nem eresztí le a vizet.

- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.
- **EFO** - A túlcserülés-gátló bekapcsolt. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.



VIGYÁZAT!
Mielőtt ellenőrné, kapcsolja ki a készüléket.

13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan megvannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
	Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez. Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az «Ajtó nyitása vészhelyzetben» című szakaszt.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

14. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN

Áramszünet vagy a készülék meghibásodása esetén a készülék ajtaja zárva marad. Az áramkimaradás megszűnése után a mosóprogram folytatódik. Ha meghibásodás esetén az ajtó zárva marad, kinyitása a vészhelyzeti nyitás funkcióval végezhető el.

Az ajtó kinyitása előtt:



FIGYELMEZTETÉS!
Ellenőrizze, hogy a víz és a mosás alatt álló ruha nem forró-e. Szükség esetén várja meg, hogy lehűljenek.



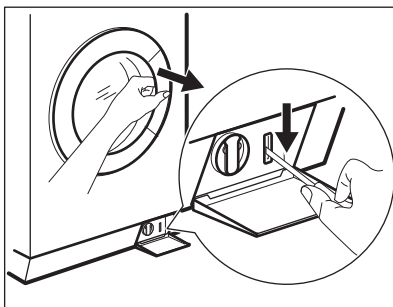
FIGYELMEZTETÉS!
Ellenőrizze, hogy a dob nem forog-e. Szükség esetén várja meg, hogy a dob megálljon.



Ellenőrizze, hogy a víz szintje a dobben nem túl magas-e. Szükség esetén végezze el a vészleeresztést (lásd a „Vészleeresztés” szakaszt az „Ápolás és tisztítás” című fejezetben).

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Nyissa ki a szűrőfedelet.
4. Tartsa lehúzva a vésznyitó elemet, és közben nyissa ki a készülék ajtaját.



5. Vegye ki a ruhákat, majd csukja be a készülék ajtaját.
6. Csukja vissza a szűrőfedelet.

15. MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 605 mm/ 639 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vzellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	9 kg
Energiahatékonysági osztály		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.


15.1 Kiegészítő műszaki adatok


Márkajelzés (logó)	AEG
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

A készülék azonosító jele	L 89495 FL2	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” A+++ a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a A legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a B leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	
Maradék nedvesség	%	52
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400
Mosási töltet	kg	9
Átlagos éves energiafogyasztás¹⁾	kWh	105
Átlagos éves vízfogyasztás¹⁾	liter	10499
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	51
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	75

¹⁾ Az EN60456 szabványnak megfelel.

16. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tilító szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	33
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA.....	34
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	36
4. PANOUL DE COMANDĂ.....	37
5. PROGRAME	40
6. VALORI DE CONSUM.....	44
7. OPȚIUNI.....	45
8. SETĂRI.....	46
9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	46
10. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	47
11. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	50
12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	51
13. DEPANARE.....	56
14. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A UȘII.....	58
15. DATE TEHNICE.....	59

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.aeg.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registreaeg.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța



Informații generale și recomandări



Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați volumul maxim de încărcare de 9 kg (consultați capitolul “Tabelul de programe”).
- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa).

- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Atunci când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura este sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mochetă reglați picioarele acestuia.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către centrul autorizat de service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.

- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Doar pentru Regatul Unit și Irlanda: Aparatul are un ștecher pentru 13 A-amperi. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți o siguranță tip ASTA (BS 1362) de 13 A-amperi.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

2.3 Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.

2.4 Utilizarea



AVERTIZARE!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Utilizați acest aparat doar într-un mediu casnic.
- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu

trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.

- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Nu așezați niciun recipient pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.

2.5 Service

- Pentru a repara aparatul contactați un Centru de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



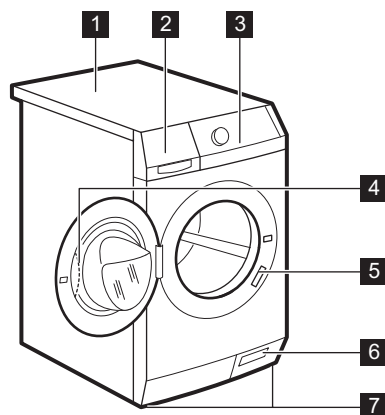
AVERTIZARE!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 Prezentarea aparatului



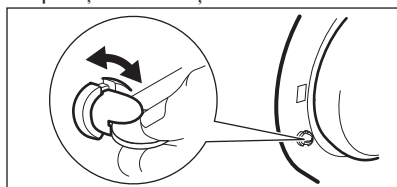
- 1 Suprafață de lucru
- 2 Dozator pentru detergent
- 3 Panou de comandă
- 4 Mâner ușă
- 5 Plăcuță cu date tehnice
- 6 Filtru de la pompa de evacuare
- 7 Picioare pentru echilibrarea aparatului

3.2 Activarea dispozitivului de siguranță pentru copii

Acest dispozitiv nu permite copiilor sau animalelor să rămână captive în tambur.

Rotiți dispozitivul spre dreapta până când canelura este orizontală.

Nu puteți închide ușa.



Pentru a închide ușa, rotiți dispozitivul spre stânga până când canelura este verticală.

3.3 Set placă de fixare (4055171146)

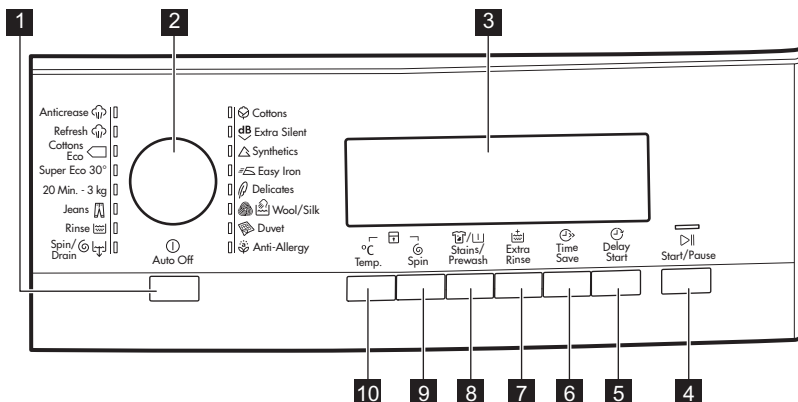
Disponibil la dealerii autorizați.

Dacă instalați aparatul pe o plintă, fixați-l cu plăci de fixare.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

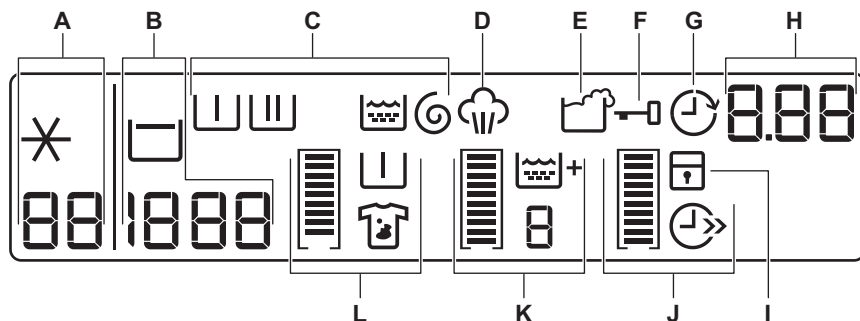
4. PANOUL DE COMANDĂ

4.1 Descrierea panoului de comandă








- | | |
|---|--|
| 1 Pornit / Oprit Buton ⏻ | 7 Clătire suplimentară Buton |
| 2 Buton de selectare a programului | 8 Pete / Prespălare Buton |
| 3 Afișaj | 9 Centrifugare Buton |
| 4 Start / Pauză Buton | 10 Temperatură Buton $^{\circ}\text{C}$ |
| 5 Pornire cu întârziere Buton | |
| 6 Economie timp Buton | |

4.2 Afișaj



Afișajul indică:

A		Temperatura programului setat
		Apă rece





B		Viteza de centrifugare a programului selectat
		Simbol Fără centrifugare ¹⁾
		Simbolul Clătire oprită


¹⁾ Disponibil numai pentru programul CENTRIFUGARE/EVACUARE.


Simbolurile fazelor


La selectarea unui program se aprind toate simbolurile fazelor asociate acestuia. Când programul pornește, se aprinde intermitent numai simbolul fazei aflate în derulare.


La finalul programului rămâne aprins simbolul ultimei faze derulate.


C		Faza de prespălare
		Faza de spălare
		Faza clătirilor
		Faza de centrifugare


D		Simbolul pentru Abur se aprinde când selectați un program cu abur (dacă este disponibil pe aparat).
---	---	---

E		Simbolul pentru depășirea cantității de detergent se aprinde la finalul ciclului, dacă aparatul detectează prea mult detergent.
---	---	---





F		Atunci când acest simbol este aprins, ușa aparatului nu poate fi deschisă. Ușa poate fi deschisă numai după stingerea simbolului.
		Dacă programul s-a încheiat dar simbolul rămâne aprins: <ul style="list-style-type: none"> • Este activă funcția „Clătire oprită”. • Există apă în tambur.




G		Simbolul pentru pornire întârziată se aprinde la selectarea funcției corespunzătoare.
---	---	---




	125	Durata programului După începerea programului, durata acestuia scade în trepte de 1 minut.
	2h	Pornirea cu întârziere Când apăsați butonul de pornire cu întârziere, pe afișaj apare durata până la pornire.
H	E20	Coduri de alarmă Dacă aparatul este defect, pe afișaj apar coduri de alarmă. Consultați capitolul „Depanarea”.
	Err	Acest mesaj apare pe afișaj timp de câteva secunde când: <ul style="list-style-type: none"> • nu puteți seta o funcție împreună cu programul de spălare • ați încercat să modificați programul de spălare când era în funcțiune.
		Programul s-a terminat.

I		Simbolul pentru dispozitivul de siguranță pentru copii se aprinde când dispozitivul este activat.
---	---	---

Bare grafice

		Bara indicatoare pentru nivel zero apare numai dacă funcția aferentă este disponibilă pentru programul selectat.
	 	Bara indicatoare se umple în funcție de funcțiile selectate.
		Dacă selecția efectuată este greșită, mesajul Err indică faptul că selecția nu este posibilă.

		Simbolul pentru economie de timp se aprinde când selectați una dintre opțiunile de durată următoare.
J		Durăată scurtată
		Extra rapid







	 +	Simbolul pentru clătire suplimentară se aprinde la activarea funcției corespunzătoare.
K		Valoarea reprezintă numărul total de clătiri.
		Bara indicatoare este complet plină când selectați numărul maxim de clătiri.


	simbolul Pete se aprinde atunci când activați funcția.
	Simbolul pentru Prespălare se aprinde la activarea funcției corespunzătoare.
L	Dacă selectați numai una dintre funcțiile anterioare, bara indicatoare nu va fi plină.
	Dacă selectați ambele funcții, bara indicatoare va fi complet plină.

5. PROGRAME

5.1 Tabelul programelor

Program Interval pentru temperatură	Încărcătură maximă Viteză maximă de centrifugare	Descrierea programului (Tip de încărcătură și de murdărie)
Programe de spălare		
 Bumbac 95°C - Rece	9 kg 1400 rpm	Bumbac alb și colorat. Nivel mediu și redus de murdărie.
 Super silențios 95°C - Rece	9 kg	Bumbac alb și colorat. Nivel mediu și redus de murdărie. Programul elimină toate fazele de centrifugare pentru a realiza un ciclu silențios. Ciclul se oprește cu apă în cuvă.
 Sintetice 60°C - Rece	4 kg 1200 rpm	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie.
 Călcare ușoară 60°C - Rece	4 kg 800 rpm	Articole sintetice care vor fi spălate atent. Nivel mediu și redus de murdărie. ¹⁾
 Delicate 40°C - Rece	4 kg 1200 rpm	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel mediu de murdărie.
 Lână / Mătase 40°C - Rece	2 kg 1200 rpm	Țesături din lână care pot fi spălate în mașină, pot fi spălate manual sau țesături delicate cu simbolul de îngrijire «spălare manuală». ²⁾
 Pilotă 60°C - 30°C	3 kg 800 rpm	Program special pentru o pătură sintetică, pilotă, cuvertură etc.

Program Interval pentru tem- peratură	Încărcătură maximă Viteză max- imă de cen- trifugare	Descrierea programului (Tip de încărcătură și de murdărie)
 Anti-Alergic 60°C	9 kg 1400 rpm	Articole din bumbac alb. Acest program elimină micro-organismele datorită spălării la 60°C și adaugă o clătire. În acest fel spălarea este mai eficientă.
 Centrifugare / Evacuare	9 kg 1400 rpm	Pentru a centrifuga rufe și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile.
 Clătire Rece	9 kg 1400 rpm	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile.
 Blugi 60° - Rece	9 kg 1200 rpm	Articole din denim și jersey. De asemenea, pentru articole în culori închise.
20 min.-3Kg 40°C - 30°C	3 kg 1200 rpm	Articole din bumbac și sintetice cu nivel redus de murdărie sau purtate o singură dată.
Super economic 30° 3) 30°C - Rece	3 kg 1200 rpm	Bumbac, țesături sintetice și mixte. Nivel mediu de murdărie.
 Bumbac Eco ⁴⁾ 60°C - 40°C	9 kg 1400 rpm	Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente. Nivel mediu de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă.
Programe cu abur⁵⁾		
Aburul poate fi utilizat pentru rufe uscate, spălate sau purtate o singură dată. Aceste programe pot reduce cutele și mirosurile și vă pot face hainele mai moi.		
Nu folosiți niciun tip de detergent. Dacă este necesar, îndepărtați petele prin spălare sau folosind un agent de îndepărtare localizată a petelor.		
Programele care utilizează abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare.		
Nu selectați un program cu Abur pentru aceste tipuri de articole:		
<ul style="list-style-type: none"> • articolele care, conform etichetei, nu sunt potrivite pentru uscarea la uscător cu tambur rotativ. • toate articolele cu materiale din plastic, metal, lemn sau similar. 		
 Abur Reîmprospătare 40°C	1.5 kg	Program cu abur pentru bumbac și articole sintetice. Acest ciclu îndepărtează mirosurile din rufe. ⁶⁾

Program Interval pentru tem- peratură	Încărcătură maximă Viteză max- imă de cen- trifugare	Descrierea programului (Tip de încărcătură și de murdărie)
 Abur Antișifonare 40°C	1.5 kg	Program cu abur pentru articole sintetice . Acest ciclu vă ajută să eliminați cutele rufelor.






- 1) Pentru a reduce șifonarea rufelor, acest ciclu reglează temperatura apei și efectuează o fază delicată de spălare și centrifugare. Aparatul va suplimenta clătirile.
- 2) Pe durata acestui ciclu tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Puteți avea impresia că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect. Considerați acest lucru o funcționare normală a aparatului.
- 3) Setați acest program pentru a reduce consumul de apă și energie, menținând o performanță bună la spălare.
- 4) **Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică.** Conform reglementării 1061/2010, aceste programe sunt «programul standard la 60°C pentru bumbac» și, respectiv, «programul standard la 40°C pentru bumbac». Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.













Temperatura apei în faza de spălare poate diferi de temperatura specificată pentru programul selectat.

- 5) Dacă setați un program cu Abur pentru rufe uscate, la sfârșitul ciclului rufe pot fi umede. Este recomandat să expuneți articolele la aer proaspăt timp de circa 10 minute pentru a elimina umiditatea. La terminarea programului, scoateți rapid rufe din tambur. După un ciclu cu abur articolele pot fi călcate cu un efort considerabil mai mic!
- 6) Utilizarea aburului nu poate îndepărta mirosurile provocate de contactul cu animalele.

Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program	Cen- tri- fu- gare		Pete / Prespăl- are ¹⁾	Clătire supli- mentară ²⁾	Econo- mie timp ³⁾	Pornire cu întâr- ziere
 Bumbac	■	■	■	■	■	■
 Super silențios			■	■	■	■
 Sintetice	■	■	■	■	■	■
 Călcare ușoară	■	■	■ ⁴⁾	■	■	■

Program	Cen- tri- fu- gare			Pete / Prespăl are 1)	Clătire supli- mentară 2)	Econo- mie timp 3)	Pornire cu întâr- ziere
 Delicate	■		■	■	■	■	■
 Lână / Mătase	■		■				■
 Pilotă	■						■
 Anti-Alergic	■		■	■	■		■
 Centrifugare / Evacuare ⁵⁾	■	■					■
 Clătire Rece	■		■		■		■
 Blugi	■		■	■ 4)	■	■	■
20 min.-3Kg	■						■
Super economic 30°	■		■		■		■
 Bumbac Eco	■		■	■	■	■ 6)	■

1) Dacă folosiți detergent lichid, setați un program fără Prespălare. Opțiunea Pete nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40°C.

2) La viteze reduse de centrifugare, aparatul execută clătiri delicate și o centrifugare scurtă.

3) Dacă setați o durată mai mică, vă recomandăm să reduceți cantitatea de rufe. Este posibil să încărcăți la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi slabe.

4) Este disponibilă doar funcția Prespălare.

5) Setați viteza de centrifugare. Verificați dacă se potrivește tipului de rufe. Dacă setați opțiunea Fără centrifugare va fi disponibilă doar faza de evacuare.

6) Cu aceste programe puteți seta doar o durată mai scurtă.

5.2 Woolmark Apparel Care - Verde



Ciclul de spălare pentru lână al acestei mașini a fost aprobat de The Woolmark

Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestei mașini de spălat rufe. Respectați instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta produsului referitoare la uscare și alte tratamente. M1361

În Regatul Unit, Irlanda, Hong Kong și India simbolul Woolmark este o marcă comercială de certificare.

6. VALORI DE CONSUM

i Datele din acest tabel sunt aproximative. Factori care pot conduce la modificarea datelor: cantitatea și tipul de rufe, apa și temperatura mediului ambiant.

i La pornirea programului afișajul prezintă durata programului pentru capacitatea maximă de încărcare. Pe durata fazei de spălare durata programului este calculată automat și poate fi redusă semnificativ dacă încărcătura de rufe este mai mică decât capacitatea maximă de încărcare (de ex. Bumbac 60°C, capacitatea maximă de încărcare 9 kg, durata programului depășește 2 ore; la o încărcătură reală de 1 kg, durata programului nu depășește 1 oră). Atunci când aparatul calculează durata reală a programului un punct se aprinde intermitent pe afișaj.

Programe	Încărcătură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) ¹⁾
Bumbac 60°C	9	1.55	87	220	52
Bumbac 40°C	9	0.97	87	205	52
Sintetice 40°C	4	0.72	55	155	35
Delicate 40°C	4	0.60	59	89	35
Lână / Mătase 30°C ²⁾	2	0.35	58	60	30
Programe standard pentru bumbac					

Programe	Încărcătură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) ¹⁾
Standard 60°C pentru bumbac	9	0.64	57	226	52
Standard 60°C pentru bumbac	4.5	0.34	41	185	52
Standard 40°C pentru bumbac	4.5	0.34	40	199	52

1) La finalul fazei de centrifugare.

2) Nu este disponibil la anumite modele.

Modul Oprit (W)	Modul Inactiv (W)
0,05	0,05
Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt în conformitate cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a directivei 2009/125/CE.	

7. OPȚIUNI

7.1 Start / Pauză

Pentru a porni sau întrerupe un program apăsați butonul Start / Pauză.

7.2 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârziar pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător și durata întârzierii.

7.3 Economie timp

Cu această opțiune puteți reduce durata programului.

- În cazul articolelor purtate o zi, apăsați acest buton o singură dată pentru a activa opțiunea „Durată redusă”.
- În cazul articolelor foarte puțin murdare, apăsați acest buton de două ori pentru a activa opțiunea „Extra rapid”.



Unele programe acceptă numai una dintre cele două opțiuni.

7.4 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.


7.5 Pete / Prespălare

Pentru adăugarea fazei pentru pete și/sau fazei de prespălare unui program, apăsați acest buton.


Pentru activarea uneia dintre opțiuni sau a ambelor, apăsați butonul în mod repetat. Pe afișaj apar simbolul aferent și bara indicatoare.

- **Pete:** Utilizați această opțiune pentru articole cu pete persistente. Atunci când setați această opțiune, puneți substanța de scos petele în

compartimentul . Această fază crește durata programului.

 Această opțiune nu este disponibilă la o temperatură sub 40 °C.


- **Prespălare:** Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare înaintea celei de spălare. Recomandăm utilizarea acestei opțiuni când rufecele prezintă un grad ridicat de murdărie.

 Prin selectarea acestei opțiuni durata programului crește.

7.6 Centrifugare


Apăsați acest buton pentru:

- Reduceți viteza maximă a fazei de centrifugare a programului.

 Pe afișaj vor apărea numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

- Dezactivați faza de centrifugare.
- Activați funcția **Clătire oprită**. Selectați această funcție pentru a preveni șifonarea. Aparatul nu va evacua apa la finalul programului.

7.7 Temperatură

Apăsați acest buton pentru a modifica temperatura implicită. Când pe afișaj apare simbolul  și **-**, aparatul nu încălzește apa.


8. SETĂRI

8.1 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice atunci când:

- Activați aparatul.
- Dezactivați aparatul.
- Apăsați butoanele.
- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.


Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele **Pete / Prespălare** și **Clătire** suplimentară timp de 6 secunde.

 Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

8.2 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan

Temperatură și Centrifugare până când indicatorul  **se aprinde/se stinge**.

Puteți activa această opțiune:

- După apăsarea **Start / Pauză** : opțiunile și butonul de selectare a programului sunt blocate.
- Înainte de a apăsa **Start / Pauză** : aparatul nu poate fi pornit.

8.3 Clătirea suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară atunci când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan **Economie timp** și **Pornire** cu întârziere până când indicatorul **Clătire suplimentară** **se aprinde/se stinge**.

9. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
2. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe.

Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

10. UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

10.1 Activarea aparatului

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Pentru a activa aparatul apăsați butonul Pornit / Oprit.

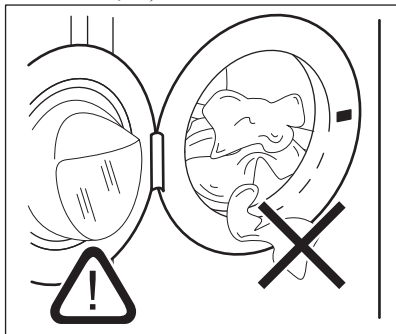
Se aude o melodie scurtă.

10.2 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa aparatului
2. Introduceți rufe în tambur, câte un articol pe rând.
3. Scuturați rufe înainte să le introduceți în aparat.

Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.

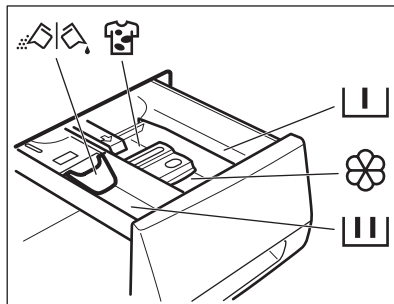
4. Închideți ușa corect.



ATENȚIE!

Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

10.3 Umplerea cu detergent și aditivi



I Compartment pentru faza de prespălare și program de înmuiere.

II Compartment pentru faza de spălare.

Flower icon Compartment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

MAX Nivel maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.

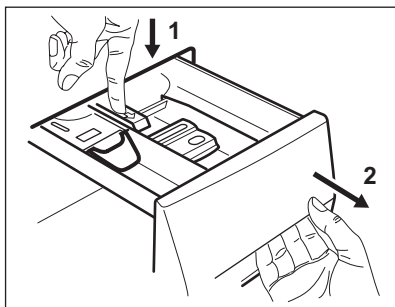
Shirt icon Compartment pentru agentul de îndepărtare a petelor.

Box icon Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

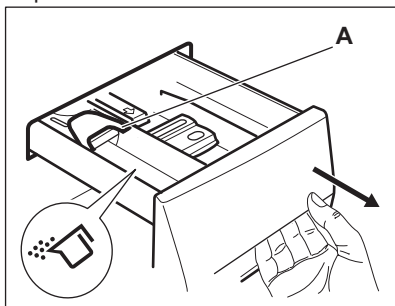
Info icon Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.

10.4 Verificați poziția clapetei

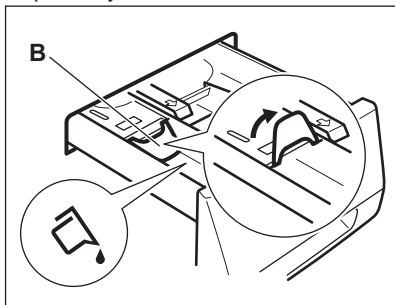
1. Trageți dozatorul pentru detergent până la capăt.
2. Apăsați maneta în jos pentru a scoate dozatorul.



3. Pentru a utiliza detergent pudră, rotiți clapeta în sus.



4. Pentru a utiliza detergent lichid, rotiți clapeta în jos.



i **Cu clapeta în poziția de JOS:**

- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
- Nu adăugați mai mult detergent lichid decât limita indicată pe clapetă.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu selectați funcția de pornire cu întârziere.

5. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
6. Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.

Asigurați-vă că clapeta nu creează un blocaj atunci când închideți sertarul.

10.5 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe. Se aprinde indicatorul programului corespunzător.

Indicatorul butonului Start / Pauză se aprinde intermitent în culoarea roșie. Pe afișaj apare temperatura implicită, viteza de centrifugare și barele indicatoare pentru nivel zero corespunzătoare funcțiilor disponibile.

2. Pentru modificarea temperaturii și/sau a vitezei de centrifugare, apăsați butoanele corespunzătoare.
3. Selectați funcțiile disponibile.

10.6 Pornirea unui program fără întârziere

Pentru a porni programul apăsați butonul Start / Pauză.

Indicatorul corespunzător nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit. Pe afișaj începe să clipească indicatorul fazei aflate în desfășurare.

Programul pornește, ușa este blocată. Afișajul prezintă indicatorul →□.

- i** Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.

10.7 Pornirea unui program cu ajutorul pornirii cu întârziere

1. Apăsați butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică numărul de minute sau ore de întârziere.

Indicatorul aferent se aprinde.

2. Apăsați butonul Start / Pauză. Aparatul pornește numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere.

Atunci când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Înainte de a apăsa butonul Start / Pauză pentru a porni aparatul, puteți anula sau modifica durata până la pornirea cu întârziere.

10.8 Anularea pornirii cu întârziere

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Apăsați butonul Start / Pauză pentru a pune aparatul pe pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Apăsați butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică .
3. Pentru a porni programul imediat, apăsați din nou butonul Start / Pauză.

10.9 Comportarea aparatului



După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata ciclului la rufele pe care le-ați introdus în tambur, pentru a obține rezultate de spălare perfecte în durata necesară minimă.
- Afișajul indică noua valoare de timp.

10.10 Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit / Oprit.

2. Pentru a reactiva aparatul apăsați din nou butonul Pornit / Oprit. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Înainte de a începe noul program, aparatul poate evacua apa. În acest caz, asigurați-vă că mai aveți detergent în compartimentul pentru detergent și completați dacă acesta lipsește.

10.11 Întreruperea unui program și modificarea unei funcții

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați butonul Start / Pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Schimbați funcția selectată.
3. Apăsați din nou butonul Start / Pauză.

Programul este reluat.

10.12 Deschiderea ușii



Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari și tamburul încă se învârte, nu puteți deschide ușa.



În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată.

1. Apăsați butonul Start / Pauză. Pe afișaj se stinge indicatorul corespunzător pentru ușa blocată.
2. Deschideți ușa aparatului.
3. Închideți ușa și apăsați butonul Start / Pauză.

Programul sau pornirea cu întârziere continuă.

10.13 Terminarea ciclului

Atunci când programul s-a terminat, aparatul se oprește automat. Semnalele acustice funcționează (dacă sunt active).

Pe afișaj apare  și indicatorul ușă blocată  se stinge.

Indicatorul butonului Start / Pauză se stinge.

1. Apăsați butonul Pornit / Oprit pentru a dezactiva aparatul.

La cinci minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.




Atunci când activați aparatul din nou, pe afișaj apare sfârșitul ultimului program selectat. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

2. Scoateți rufele din aparat.
3. Lăsați tamburul gol.
4. Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor

10.14 Evacuarea apei după terminarea ciclului

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:


Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.

Indicatorul ușă blocată  este pornit. Ușa rămâne blocată.

Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa:

1. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare.
2. Apăsați butonul Start / Pauză.

Aparatul evacuează apa și centrifughează.

3. Atunci când se termină programul și indicatorul ușă blocată  se stinge, puteți deschide ușa.
4. Apăsați Pornit / Oprit timp de câteva secunde pentru a dezactiva aparatul.



Aparatul evacuează apa și centrifughează automat după 18 ore.

10.15 Opțiunea OPRIRE AUTOMATĂ

Funcția OPRIRE AUTOMATĂ dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute înainte de a apăsa butonul Start / Pauză.
Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul Pornit / Oprit.
- După 5 minute de la încheierea programului de spălare
Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul Pornit / Oprit.
Afișajul indică finalul ultimului program setat.
Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.



Dacă setați un program sau o opțiune care se termină cu apă în tambur, funcția OPRIRE AUTOMATĂ **nu dezactivează** aparatul pentru a vă reaminti să evacuați apa.

11. INFORMAȚII ȘI SFATURI



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare.
Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.

- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat rufe fără tivuri sau cu tăieturi. Folosiți o plasă de spălare pentru a spăla articolele mici și/sau delicate (de ex. sutiene fără sârmă, curele, colanți, etc.).
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare (furnizată de producătorul detergentului).

11.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

11.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe:
 - detergenți praf pentru toate tipurile de țesături,
 - detergenți praf pentru țesături delicate (max. 40°C) și lână,
 - detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.

11.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

11.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

12. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE!

Consultați capitolele privind siguranța.

12.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



ATENȚIE!

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

12.2 Îndepărtarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat.

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

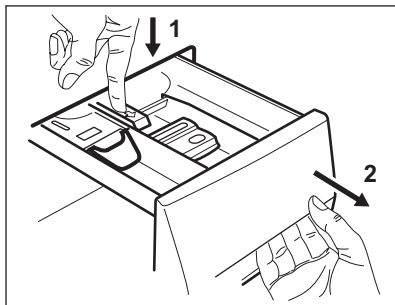
12.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

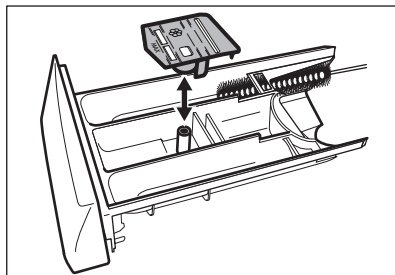
- Scoateți rufele din tambur.
- Setați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

12.6 Curățarea dozatorului pentru detergent

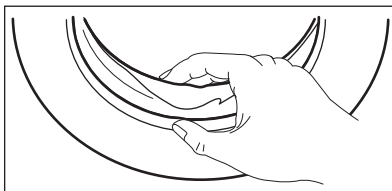
1.



2.



12.4 Garnitura ușii



Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

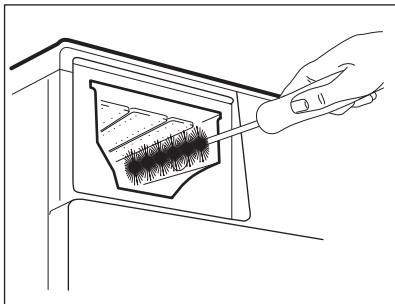
12.5 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină. Utilizați doar produse speciale pentru a îndepărta particulele de rugină de pe tambur.

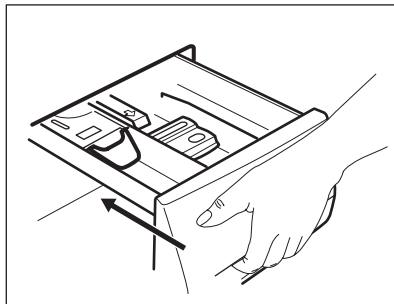
Vă sugerăm următoarele:

1. Curățați tamburul cu un produs special pentru oțel inoxidabil.
2. Porniți un program scurt pentru bumbac la temperatura maximă cu o cantitate mică de detergent.

3.



4.



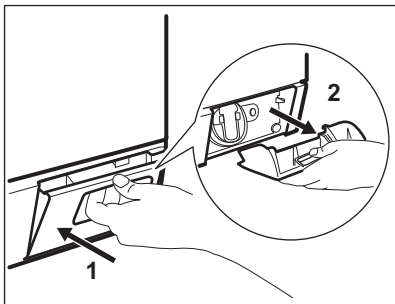
12.7 Curățarea filtrului de evacuare



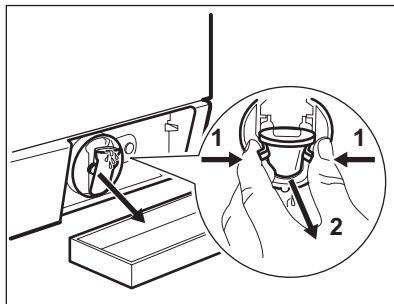
AVERTIZARE!

Nu curățați filtrul de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte.

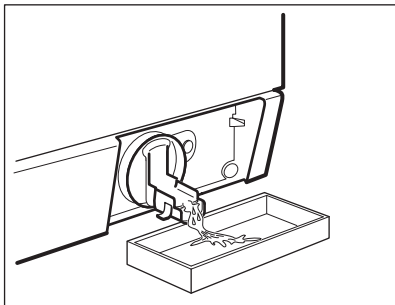
1.



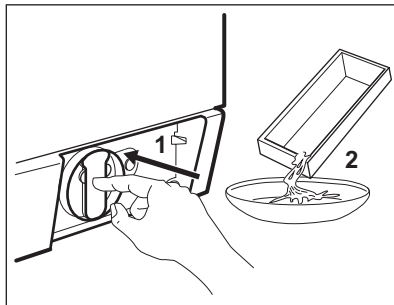
2.



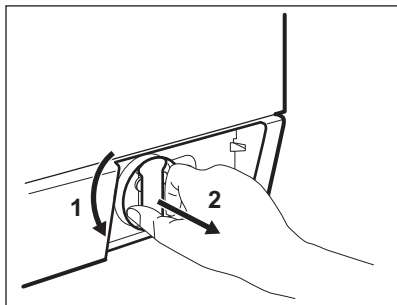
3.



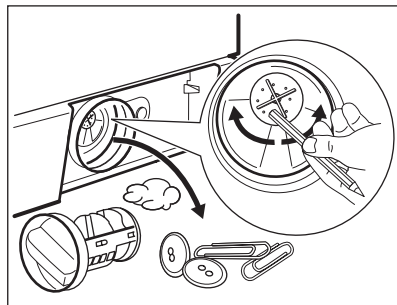
4.



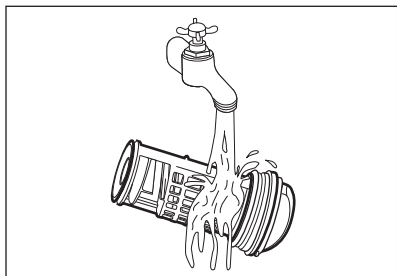
5.



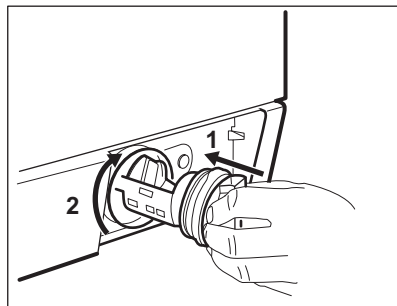
6.



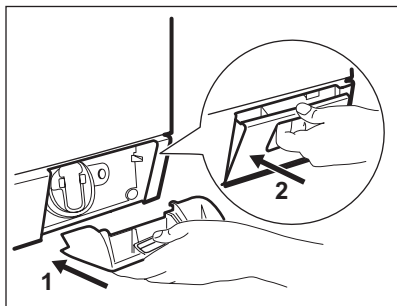
7.



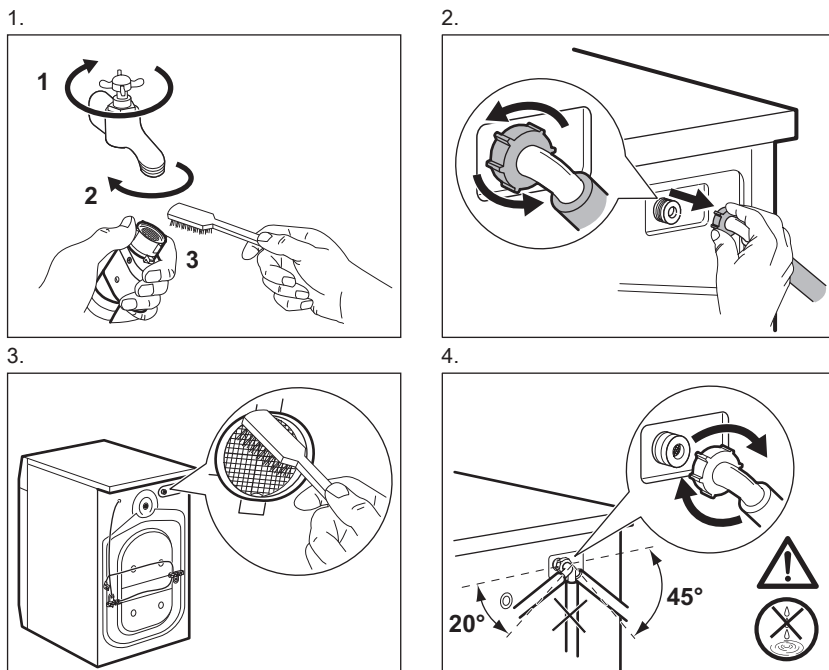
8.



9.



12.8 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului



12.9 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (9) din secțiunea „Curățarea filtrului de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare: Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa

12.10 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0°C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

**AVERTIZARE!**

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

13. DEPANARE

**AVERTIZARE!**

Consultați capitolele privind siguranța.

13.1 Introducere

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă Centrului de service autorizat.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- **E10** - Aparatul nu se alimentează corect cu apă.
- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.

- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **E40** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.
- **E91** - Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului. Opriți și porniți din nou.
- **EFO** - Dispozitivul anti-inundație este pornit. Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă. Contactați centrul de service autorizat.

**AVERTIZARE!**

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

13.2 Defecțiuni posibile

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start / Pauză a fost apăsat.
Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
	Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.

Problemă	Soluție posibilă
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați programul de centrifugare.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
	Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent electric.

Problemă	Soluție posibilă
	Problema poate fi cauzată de o defecțiune a aparatului. Contactați centrul de service autorizat. Dacă trebuie să deschideți ușa, citiți cu atenție «Deschiderea de urgență a ușii».
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul „Instalarea”.
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și / sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul „Instalarea”.
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Ciclul durează mai puțin decât durata afișată.	Aparatul calculează o nouă durată în funcție de încărcătura de rufe. Consultați capitolul „Valori de consum”.
Ciclul durează mai mult decât durata afișată.	O încărcătură dezechilibrată de rufe mărește durata. Acest comportament al aparatului este normal.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Reduceți încărcătura de rufe.
Nu puteți seta o opțiune.	Verificați dacă ați apăsat doar butoanele dorite.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service autorizat. Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema continuă să apară, contactați centrul de service autorizat.

14. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A UȘII

În cazul unei pene de curent sau a defectării aparatului, ușa aparatului rămâne blocată. Programul de spălare continuă când alimentarea cu curent este restabilă. Dacă ușa rămâne blocată ca urmare a defectării aparatului, ușa se poate deschide folosind deblocarea de siguranță.

Înainte de a deschide ușa:



ATENȚIE!
Asigurați-vă că apa și rufe nu sunt fierbinți. Dacă este necesar, așteptați până când acestea se răcesc.



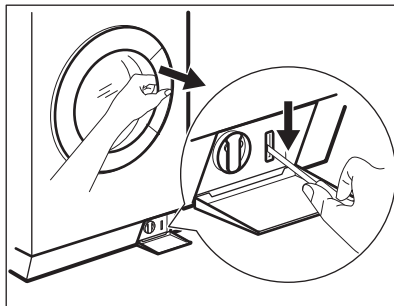
ATENȚIE!
Asigurați-vă că tamburul nu se mai învârte. Dacă este necesar, așteptați până când tamburul s-a oprit din învârtire.



Asigurați-vă că nivelul apei din interiorul tamburului nu este prea ridicat. Dacă este necesar, efectuați o evacuare de urgență (consultați «Evacuarea de urgență» din capitolul «Îngrijirea și curățarea»).

Pentru deschiderea ușii, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul Pornit / Oprit pentru a opri aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Deschideți clapeta filtrului.
4. Trageți în jos de dispozitivul de deblocare și, simultan, deschideți ușa aparatului.
5. Scoateți rufele, după care închideți ușa aparatului.
6. Închideți clapeta filtrului.



15. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime / Adâncime totală	600 mm/ 850 mm/ 605 mm/ 639 mm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranță fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	9 kg
Clasa de eficiență energetică		A+++
Viteza de centrifugare	Maximă	1400 rpm

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4".


15.1 Date tehnice suplimentare


Denumire marcă	AEG
----------------	-----

Nume distribuitor	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapesta Erzsébet kir.né útja 87	
Denumire model	L 89495 FL2	
	Unitate de măsură	
Clasa energetică	(pe o scară de la A la D , unde A - este cea mai economică și D cea mai puțin economică)	A+++
Performanța la spălare	(pe o scară de la A la G , unde A este performanța maximă și G minimă)	A
Performanța uscării la centrifugare	(pe o scară de la A la G , unde A este ridicată și G redusă)	B
Umiditatea reziduală	%	52
Viteză maximă de centrifugare	rpm	1400
Încărcătura pentru spălat	kg	9
Consumul anual mediu de energie¹⁾	kWh	105
Consumul mediu anual de apă¹⁾	litri	10499
Zgomot la spălarea cu program normal pentru articole din bumbac la 60°C	dB/A	51
Zgomot la centrifugare cu program normal pentru articole din bumbac la 60°C	dB/A	75

¹⁾ Conform cu EN60456.

16. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



132902850-A-022015



 **AEG**
perfekt in form und funktion